my machine

PIXIE

CN 使用指南
HK 使用指南
KO 사용 설명서
EN INSTRUCTION MANUAL 3
TW 操作手冊 15
27

C60
D60

奈斯派索，一如既往的制作醇美意式浓缩咖啡的专属系统，所有奈斯派索咖啡机都配备有获得专利保证19巴高压的相关系统。每一个参数都经过精确的测算以保证释放出每一颗优选咖啡的香氛，给咖啡带来完整的主体并创造出极其丰厚且顺滑的油沫。

NESPRESSO, an exclusive system creating the perfect espresso, time after time.
All *Nespresso* machines are equipped with a patented extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

内容
CONTENT

请在操作前仔细阅读安全须知以及说明书。
Please read the instructions and safety precautions before operating the appliance.

安全须知/**Safety precautions** 3–4
概览/**Overview** 5
首次使用/**First use** 6
咖啡制备/**Coffee preparation** 6
节能模式以及水位探测/**Energy saving concept and water level detection** 8
水量设置程序/**Programming the water volume** 8
如在一段时间机器处于不使用状态或维修之前需做系统清空处理，以免结霜/
Emptying the system before a period of non-use and for frost protection, or before a repair 9
恢复出厂设置/**Reset to factory settings** 9
清洁/**Cleaning** 9
除钙/**Descaling** 10–11
故障处理/**Troubleshooting** 12
规格/**Specifications** 12
联系奈斯派索俱乐部/**Contact the *Nespresso* Club** 12
处理以及生态问题/
Disposal and ecological concerns 12–13
保修/**Warranty** 13

安全须知

⚠ 注意–当您看到这个标识，请参阅安全须知以免不必要的伤害以及损伤。

ⓘ 信息–当您看到这个标识，请注意咖啡机使用安全方法并加以更正。

避免电击伤以及失火的危险。

- 仅将插头和合适的，有接地保护的插座相连，确保电源的电压和机器铭牌上的相一致。如果连接不当，则将不能享受质量保证。
- 如果需要采用延长线，则要采用有接地保护的并且横截面至少为1.5平方毫米的电线。
- 不要在锋利的边缘拉扯电源线，电源线可以自然垂下。将电源远离高热或潮湿环境。
- 如果咖啡机的电线损坏。则不要继续使用咖啡机。将咖啡机交给制造商修理服务奈斯派索俱乐部或其它具备资质的人员修理。
- 为了避免危险和损失，请不要放置在危险的表面上，如火炉，烤箱，暖气，瓦斯炉或接触明火等。一定要放置在平整坚固的表面上。平面一定要防液体防高热，如水，咖啡，除钙剂或类似物。
- 如长时间不使用请断开电源。
- 断开电源连接时请不要用电源线直接拉扯，否则会造成插头的损坏。请勿用湿的手接触电源插头。
- 请勿将机器的主要部件放入水中，请不要把咖啡及的部件放入洗碗机。电与水接触将会非常危险并且有可能造成电击等伤害。
- 请不要擅自打开机器，内部有电危险。
- 请勿将任何物品放入打开的机器，这样做会导致失火或电击等危险。

避免机器操作过程中有可能带来的危险。

- 此产品只为家庭使用设计，如机器被使用于任何商业用途或没有遵守说明书规定操作，我们将有权不提供任何保修，。
- 咖啡机的用途是根据本操作说明书制备饮料。它只适合在居家的室内使用，如员工区，办公环境，农舍，酒店类居住环境的客户。不要将咖啡机用作其它用途。
- 如果机器出现任何损坏或者不能正常工作，请不要再继续使用。请马上将电源插头从电源出拔出。将机器送至奈斯派索俱乐部进行检查，维修或做调整。已经损坏的机器可能会导致电击，燃烧或失火。
- 有下列情况的人群不适合使用该机器：（包括儿童），不具备完全的身体，感官或精神能力，或缺乏经验和知识，除非有可以负责他们安全的专人对其已进行有关监管或指示。儿童应在监督下确保他们不会误把设备当成玩具。
- 在操作过程中始终关闭扳手。避免烫伤。不要放入手指在胶囊箱。有受伤危险！。
- 请不要把手放在咖啡出口下面，有烫伤的危险。
- 损坏或者变形的咖啡胶囊不能使用。如果刀片不能在胶囊上穿孔，水便会从胶囊四周溢出而损坏咖啡机。
- 不要使用没有胶囊盛盒和接盘的机器，防止液体流到周围的地方。
- 当拆开机器时，将托盘上的塑料薄膜撕掉并丢弃。
- 只有从*Nespresso*奈斯派索用户俱乐部的正规渠道获得的原装*Nespresso*奈斯派索咖啡胶囊才能在这台机器上使用。

请保留好此安全须知
致用户

此说明书在nespresso.com上可以查阅相关PDF文件。

SAFETY PRECAUTIONS

⚠ Caution – When you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

ⓘ Information – When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.

Avoid risks of fatal electric shock and fire

- Only plug the appliance into suitable, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the warranty.
- If an extension cord is required, use only an earthed cable with a conductor cross-section of at least 1.5 mm^2.
- Do not pull the cable over sharp edges, clamp it or allow it to hang down. Keep the cable away from heat and damp.
- If the cable is damaged, do not operate the appliance. Return appliance to the manufacturer, the *Nespresso* Club or similarly qualified persons for repair.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flames, or similar. Always place it on a stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler, or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period.
- Disconnect by pulling out the plug and not pulling the cable itself or the cable may become damaged. Never touch the cable with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water. Never put the appliance or part of it in a dishwasher. Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or fatal electrical shock!

Avoid possible harm when operating the appliance

- This product has been designed for domestic use only. The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate use, or failure to comply with the instructions.
- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions. This appliance is intended to be used in households and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments. Do not use the appliance for other than intended use.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso* Club for examination, repair or adjustment. A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always close the lever completely and never lift it during operation. Scalding may occur. Do not put fingers into the capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Never use a damaged or deformed capsule. Water could flow around the capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- When unpacking the machine, remove the plastic film placed on the drip grid and dispose.
- This machine works with *Nespresso* capsules available exclusively through the *Nespresso* Club. *Nespresso* quality is guaranteed only with the use of both *Nespresso* capsules and *Nespresso* machines.

SAVE THESE INSTRUCTIONS
Pass them on to any subsequent user

This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com.

概览
OVERVIEW

包装细目
Packaging content

咖啡机
Coffee machine

16颗咖啡套装
16 capsule set

“欢迎加入奈斯派索”文件夹
“Welcome to *Nespresso*” folder

用户手册
User manual

保修卡
Warranty card

1 滴水盘
Drip tray

2 滴水网格+杯托
Drip grid + cup support

3 可盛装9-11咖啡胶囊的胶囊回收盒
Capsule container for 9–11 used capsules

4 咖啡出口
Coffee outlet

5 咖啡机把手
Lever

6 意式浓缩按键（小杯）
Espresso button (small cup)

7 大杯咖啡按键（大杯）
Lungo button (large cup)

8 ⏻ 开/关按键
⏻ ON/OFF button

9 水箱盖
Water tank lid

10 水箱
Water tank

首次使用
FIRST USE

⚠ 首先请仔细阅读安全须知以避免致命的电击和起火。

揭开接水盘上面的塑料保护膜。

Remove the plastic film from the drip grid.

取下水箱以及胶囊盛装盒，调整电源线长度，并将多余的线留在机器下面。

Remove the water tank and capsule container. Adjust the cable length and store the excess under the machine.

将电源线从电源线出口拉出，将机器放直立。

Insert the remaining cable in the cable guide under the machine and put the machine in the upright position.

将电源线插入电源插座。

Plug the machine into the mains.

咖啡制备
COFFEE PREPARATION

将水箱灌入饮用水。水箱盖子可以帮助您移动水箱。

Rinse then fill the water tank with potable water. The water tank can be carried by its cover.

打开机器。按键闪烁，大约需25秒时间预热。按键停止闪烁；就绪。

Switch the machine on.
Blinking light: heating up for approximately 25 seconds.
Steady light: ready.

打开咖啡把手放入奈斯派索咖啡胶囊。

Lift the lever completely and insert a *Nespresso* capsule.

放下把手在咖啡出口下放置咖啡杯。

Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

⚠ 在咖啡制作过程中请不要将咖啡机把手打开以免造成危险。

Never lift the lever during operation and refer to the safety precautions to avoid possible harm.

⚠ First read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

5

水箱盖子可以帮助您移动水箱。

The water tank can be carried by its cover.

6

在加入饮用水前请先灌入清水冲洗。

Rinse the water tank before filling with potable water.

7

打开机器电源。机器咖啡按键以及卡胶囊盛装盒的灯光闪烁；大约需25秒时间预热。按键停止闪烁；就绪。

Switch the machine on. Blinking light of both coffee buttons and the capsule container: heating up for approximately 25 seconds. Steady light: ready.

8

在咖啡出水口放置一个容器，点大杯按键冲洗咖啡机。重复3次。

Place a container under coffee outlet and press the Lungo button to rinse the machine. Repeat three times.

5

在预热闪烁期间按咖啡按键。咖啡将会在机器就绪后自动出水。

During heat up, you can press the coffee button when it's still blinking. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

6

如需放置拿铁玛琪朵杯请将机器杯托抬起放置为直立状态。当您将杯子拿走时，杯托会自动落回最初位置以免水滴掉落在您的厨房内。

For a Latte Macchiato glass fold the cup support into the upright position. It will automatically fall down again when removing the glass to avoid any drips falling on to your kitchen surfaces.

7

ⓘ 按意式浓缩按键(40 ml / 1.35 oz)或者大杯按键(110 ml / 3.7 oz)，咖啡制作将自动停止。您可以就此停止咖啡制备或者按按键继续制作。Press the Espresso (40 ml / 1.35 oz) or the Lungo (110 ml / 3.7 oz) button. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.

8

将咖啡拿走，开关咖啡机把手将咖啡自动掉入咖啡胶囊储藏盒。

Take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

节能模式以及水位探测
ENERGY SAVING CONCEPT AND WATER LEVEL DETECTION

1

2

为了节省能源，请在不使用的状态下关闭机器。自动关机：机器将在9分钟不使用后自动关机。

To save energy, switch the machine off when not in use. Automatic power off: the machine will stop automatically after 9 minutes of inactivity.

3

可以将自动关机时间从9分钟更改至30分钟，请将机器关闭，同时按住意式浓缩咖啡或大杯键然后按开/关机按键。

To increase automatic power off from 9 to 30 minutes : Switch the machine off, press the Espresso and Lungo buttons simultaneously then press the ON/OFF button.

4

红色后灯亮起：水箱空，请加入饮用水，排空并冲洗咖啡胶囊盒以及滴水盘。

Red backlight lights up: water tank is empty. Refill the water tank with potable water. Empty and rinse the used capsule container and the drip tray.

设置咖啡水量
PROGRAMMING THE WATER VOLUME

1

加水并放入咖啡胶囊。

Fill the water tank and insert a capsule.

2

持续按住小杯或大杯键。

Press and hold the Espresso or Lungo button.

3

当到达适合后松手设置被保存。

Release the button once the desired volume is served.

4

水量已经被保存。

Water volume level is now stored.

如在一段时间机器处于不使用状态货维修之前需做系统清空处理，以免结霜
EMPTYING THE SYSTEM before a period of non-use, for frost protection or before a repair

关机。
Switch the machine off.

移开水箱，关闭机器把手。将一个容器置放在咖啡出口。
Remove the water tank. Close the Lever. Place a container under the coffee outlet.

按住小杯键并同时开机。等待没有水再流出。
Press and hold the Espresso button and switch the machine on. Wait until no more water comes out.

机器自动关机。
Machine switches off automatically.

恢复出场设置
RESET TO FACTORY SETTINGS

关机。
Switch the machine off.

小意式浓缩咖啡40 ml / 1.35 oz。大杯咖啡110 ml / 3.7 oz 。
Espresso cup: 40 ml / 1.35 oz; Lungo cup: 110 ml / 3.7 oz.

按住大杯键并同时开机。
Press and hold the Lungo button and switch the machine on.

清洗
CLEANING

请不要使用任何强烈的清洗剂或溶剂清洗。请勿放入清洗剂。 Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Do not put in a dishwasher.

⚠ 请勿把机器部件其侵入水中。 Never immerse the appliance or part of it in water.

咖啡出口经常用湿布擦拭。
Clean the coffee outlet regularly with a damp cloth.

组装（分拆）杯架子和滴水盘，把他们边对边垂直对齐把滴水盘查入锁扣内。
To assemble the cup support and the drip tray: take off the grid, place them side by side and clip the drip tray to the cup support.

除碱
DESCALING

ⓘ 大约需要15分钟的时间。Duration approximately 15 minutes.

⚠ 请在做咖啡除钙之前阅读安全须知并参照使用频率说明（请见11页）。

1

让胶囊落入垃圾筐并关闭咖啡机把手。

Remove the capsule and close the lever.

2

到空接水盒将胶囊储藏盒放回原位。

Empty the drip tray and the used capsule container.

3

将咖啡机水箱加水至0.5L并加入奈斯派索清洗剂液体。

Fill the water tank with 0.5 L of water and add the *Nespresso* descaling liquid.

4

在咖啡出水口置放一个容器（最小容量0.6 L / 20 oz）。

Place a container (minimum volume: 0.6 L / 20 oz) under the coffee outlet.

9

用使用过的除钙剂再次灌满水箱并重复步骤8。

Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and repeat step 8.

10

排空并冲洗水箱，加入饮用水。

Empty and rinse the water tank. Fill it with potable water.

11

当准备就绪，按下大杯按键冲洗机器。

When ready, press the Lungo button to rinse machine and repeat.

12

退出除碱模式，同时按下两个按键并按住几秒，机器将可以正常使用。

To exit the descaling mode, press both buttons simultaneously for one second. The machine is now ready for use.

⚠ Read the safety precautions on the descaling package and refer to the table for the frequency of use (see page 11).

CN
EN

5

打开咖啡机。
Switch the machine on.

6

按键闪烁：开始预热。按键不闪：准备就绪。
Blinking light: heating up. Steady light: ready.

7

同时按住两个咖啡按键3秒。两个按键会开始闪烁。
Press both coffee buttons simultaneously for three seconds. They will start blinking.

8

按下大杯按键并等待水箱排空。
Press the Lungo button and wait until the water tank is empty.

⚠ 注意–
除碱剂可能会有带来伤害，请避免与眼睛，皮肤等表面接触。我们建议您可以在奈斯派索俱乐部找到适合您机器的专用清洗剂。请不要使用其它溶剂（例如醋）那样会影响咖啡的口味。下表向您提供了咖啡机除碱频率的建议，除碱情况将视水的硬度而定。如关于除碱方面有任何问题，请联系奈斯派索俱乐部。

⚠ CAUTION

The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. We recommend the *Nespresso* descaling kit available from the *Nespresso* Club as it is specifically adapted to your machine. Do not use other products (such as vinegar) that would affect the taste of the coffee and may damage the machine. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

水硬度 Water hardness:			除碱之后 Descale after:
fH	dH	$CaCO_3$	杯子, Cups (40ml)
36	20	360 mg/l	1000
18	10	180 mg/l	2000
0	0	0 mg/l	4000

fh 法国度 French grade
dh 德国度 German grade
$CaCO_3$ 碳酸钙 calcium carbonate

奈斯派索除钙剂：3035/CBU-2
Nespresso descaling kit: Ref. 3035/CBU-2

故障处理/TROUBLESHOOTING

没有亮灯。	➔ 咖啡机自动关闭。请按开/关机按键。 ➔ 主要检查：电源，电压，保险。
不出咖啡，不出水。	➔ 检查水箱，如果已经空了，请加入饮用水。如需要请做清洁除钙，打开机器把手。 ➔ 按下任意咖啡按键直到出水。
咖啡不够热。	➔ 预热咖啡杯。在需要的时候为机器除钙。
咖啡机把手不能完全关闭。	➔ 排空咖啡/检查是否有咖啡胶囊。
漏水或正常咖啡流出。	➔ 检查水箱是否置放到位。
灯不规则闪烁。	➔ 致电奈斯派索俱乐部 。 ➔ 退出除碱流程（参阅除碱说明）。
没有咖啡，只有水流出（尽管已放置胶囊）。	➔ 如有任何困难，请致电奈斯派索俱乐部。
机器自动关机。	➔ 为了节省能源机器将会在没有使用9分钟之后自动关机。请参阅“节能信息”。
前灯变红。	➔ 水箱空或需要清洗。
No light.	➔ The machine has switched off automatically; press ON/OFF button. ➔ Check the mains: plug, voltage, fuse.
No coffee, no water.	➔ Check the water tank, if empty, fill with potable water. Descale it if necessary. ➔ Lift the lever. Press one coffee button and wait until water comes out.
Coffee is not hot enough.	➔ Preheat cup. Descale the machine if necessary.
The lever cannot be closed completely.	➔ Empty the capsule container / Check that there is not a capsule blocked inside the machine.
Leakage or unusual coffee flow.	➔ Check that the water tank is in position. Do not over extract more than 40ml for espresso capsules and 110ml for lungo capsules.
Lights flash irregularly.	➔ Call the *Nespresso* Club. ➔ Exit descaling procedure (see paragraph on descaling).
No coffee, water just comes out (despite inserted capsule).	➔ In case of difficulties, call the *Nespresso* Club.
Machine switches itself off.	➔ To save energy the machine will turn itself off after 9 minutes of inactivity. See paragraph on “Energy saving concept”.
Front light is red.	➔ Water tank is empty or needs to be cleaned.

规格/SPECIFICATIONS

∿	220 V, 50 Hz, < 1150 W 220–240 V, 50/60 Hz, < 1260 W
Pmax	19 bar
kg	~ 3 kg
	0.7 l
	11.1 cm 23.5 cm 32.6 cm

联系奈斯派索俱乐部/CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB

如有任何问题，或者想寻求建议，请致电奈斯派索俱乐部。具体联系方式请参见机器包装内的“奈斯派索欢迎”文件夹或者登陆 www.nespresso.com.

For any additional information, in case of problems or simply to seek advise, call the *Nespresso* Club. Contact details of the *Nespresso* Club can be found in the ‘Welcome to *Nespresso*’ folder in your machine box or at nespresso.com.

生态学考虑/DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS

环境保护 • 您的咖啡机材料采用可降解和可循环的材质。废弃的材料将被分离为不同可循环原材料。将您的机器放在采集点，您可以获取更多当地授权的处理信息。

Disposal and Environmental Protection • Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point, depending upon your location. You can obtain information on disposal from your local authorities.

ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM

ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM

CN EN

我们已经承诺在尊重环境和种植者们的地区购买高质量的咖啡。我们已经和雨林联盟合作六年，致力于发展我们的*Nespresso* AAA Sustainable Quality™可持续质量项目。目前我们承诺在2013年之前，80%的咖啡来自于这个项目。
我们选择铝制外壳来制作咖啡胶囊，因其可以锁住我们优质咖啡的香氛和口味。此种铝制外壳可不断循环利用，并且保持不变的品质。
奈斯派索致力于设计和制造创新概念/高品质和易使用的咖啡机。目前我们将更多的环保元素加入到新的以及未来咖啡机系列的设计中。

We have committed to buy coffee of the very highest quality grown in a way that is respectfull of the environment and farming communities. For 6 years we have been working together with the Rainforest Alliance developing our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program, and now we are committed to sourcing 80% of our coffee from the Program, Rainforest Alliance Certified™, by 2013.
We chose Aluminium as the packaging material for our capsules because it protects the coffee and aromas in the *Nespresso* Grands Crus. Aluminium is also infinitely recyclable, without losing any of its quality. We are setting up a capsule collection system in major European markets to triple our capacity to recycle used capsules to 75% by 2013.
Nespresso is committed to designing and making machines that are innovative, high-performing and user friendly. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.

保修
WARRANTY

*Nespresso*提供2年的产品维修保养期限。在这期间*Nespresso* 将会为您免费的维修或替换产品。不过，若其保养期少过六个月，*Nespresso*只保证替换还未过期（还在推出）的产品或其零件。 这份有限的保养期不包括意外，错误使用，无正确保养，或普通撤裂所造成的损坏。 除非其延长保养期是有根据法规法律而定，所有保养条列不例外，限制或更改，以及增加，这法规将适用于您所买的产品。 若您发现所买的产品有缺陷，请联络*Nespresso*以取得正确的指导，将产品寄回正确的地址做维修的工作。 请登陆我们的网站Nespresso.con了解更多奈斯派索的信息。

The manufacturer, *Nespresso* warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. During this period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear.
Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on where to send or bring it for repair.
Please visit our website at nespresso.com to discover more about *Nespresso*.

PIXIE

C60
D60

NESPRESSO 尊貴獨有，能調製出一杯又一杯極品咖啡。所有*Nespresso*咖啡機均備有專利提取系統，可承受極大壓力 (最多 為19 巴) 。每個參數皆精密之計算，以確保每杯頂級品咖啡能芬芳馥郁、至濃至稠以及擁有最醇滑的咖啡油沫。

NESPRESSO 為了能不斷帶給您完美的義式濃縮咖啡，所有的*Nespresso* 咖啡機系列都配備專利的19大氣壓力高壓幫浦。每個參數都經過精密的計算，以確保萃取出頂級精選咖啡的風味，帶給您濃厚而滑順的咖啡油沫。

內容/
內容

請於操作咖啡機前詳閱指南與安全預防指引。
使用前請參閱操作手冊與安全須知

安全預防指引/安全須知 15–16
概覽/概述 17
首次使用/首次使用 18
調製咖啡/準備咖啡 18
節省能源概念與水位探測/節能模式與水位偵測 20
設定水量/水量設定 20
經長期停用後或維修前需清空系統並確保免結霜/
如一段時間將不使用或是修理前請將系統清空，以免結霜 21
回復至咖啡機之最初設定/恢復原廠設定 21
清潔/清潔 21
除垢/除鈣 22–23
問題解答/故障排解 24
規格/規格 24
聯絡*Nespresso*俱樂部/聯絡*Nespresso* Club 24
棄置處理及生態關注/廢棄處理與生態考量 24–25
保用證/保固 25

安全預防指引

⚠ 注意 - 如閣下看到此提示, 請參閱安全預防指引以免導致任何傷害及損壞。

ⓘ 資料提示 - 如閣下看到此提示, 請小心留意指示確保能安全及適當使用咖啡機。

HK
TW

避免發生致命觸電及火警意外。
- 僅把咖啡機連接至適當的總接地電源。請確保電源電壓跟標牌所指定的電壓相同。非正確使用電源連接將令保用證無效。
- 如需使用拖板, 請僅使用導電橫切面至少有1.5立方毫米之接地電線。
- 切勿把電線拖過銳利角位, 同時切勿夾緊或令電線垂下。保持電線遠離熱源及水源。
- 如電線已受損, 請交由生產商、其服務代理或其他類同而合資格人士進行更換, 以免發生危險。
- 為避免導致嚴重損害, 切勿把咖啡機放置於發熱表面或其旁邊, 例如是放射性電器、煮食台、氣體爐、明火爐或類同之電器。總將之放置在穩固的平面上。
- 當長期停用咖啡機時, 請把總電源切斷。
- 切斷電源時, 請拔出電插頭而非僅拉扯電線, 此舉將令電線損壞。接觸電線時請保持雙手乾爽。
- 切勿把咖啡機或其任何部份浸於水中。亦切勿把咖啡機或其任何部份放於洗碟機內。電跟水接觸為極度危險, 並可發生致命觸電。
- 切勿打開咖啡機。小心其內之危險電壓!
- 切勿放置任何東西於任何出口處。此舉或可導致火警或觸電!

當操作咖啡機時, 避免發生任何損傷。
- 此產品僅為家用設計。對所有商務用途、非適當使用或不遵守指引之行為, 生產商既不負上任何責任, 亦不提供保用證明。
- 請依照這些指示使用咖啡機調製飲料。而此乃家用電器, 並且適用於以下類似環境: 商店、辦公室以及其他工作間之員工茶水室; 農舍; 酒店、汽車旅館以及其他住宿環境之住客; 住宿加早餐旅館。切勿於指定用途以外之地方使用此咖啡機。
- 切勿使用已受損或操作不順之咖啡機。請即把電插頭拔離電插座。請把咖啡機送回*Nespresso*俱樂部進行檢查、維修或調整。已受損的咖啡機可導致觸電、灼傷或火警意外。
- 此咖啡機並不旨為體能、感覺或精神力退減、或缺乏經驗和知識之人士使用 , 包括兒童。除非他們在確保其安全之人士監督及指引下使用。使用者應監管兒童, 確證他們不會把玩咖啡機。
- 在操作期間, 完全合上及切勿提起杠杆。此舉或會導致燙傷。切勿把手指放進粉囊格或粉囊軸中。小心發生意外!
- 切勿把手指放在咖啡出口下, 小心燙傷!
- 切勿使用已受損或變形之粉囊。水或會於沒經刀片位排孔的粉囊附近流出而損害咖啡機。
- 切勿使用沒有滴水盤和滴水柵格之咖啡機, 以免任何液體濺至四周表面。
- 當除去咖啡機之包裝時, 請移除及棄掉滴水盤上的膠貼。
- 這款咖啡機專用的*Nespresso*咖啡粉囊, 可在*Nespresso*俱樂部購買。

請保存此指南。
請把此指南提供予下位使用者。

此指南亦可於www.nespresso.com下載PDF格式檔案。

安全須知

⚠ 注意：當您看到這個符號時，請參閱安全須知以避免不當操作所造成的傷害或損傷。

ⓘ 資訊：當您看到這個符號，請留意正確及安全的操作方式。

避免電擊與失火的風險。
- 插電時請留意將咖啡機插在適當接地的插座上。確定您的使用的電壓與額訂電壓相同。若因使用不當的電源所造成的損害不在保固範圍內。
- 若需使用延長線，請使用有接地裝置且電線橫截面至少1.5平方公厘的裝置。
- 不要在鋒利邊緣處拉扯電線、鉗住或將電線垂下。讓電線遠離熱源與潮濕環境。
- 若電線受損，請勿使用咖啡機。請將您的咖啡機送回到製造商、*Nespresso* Club或是授權單位維修。。
- 為了避免危險，請不要將咖啡機放置在危險的表面上或是放在熱源旁邊，例如暖爐、瓦斯爐、烤箱、暖氣、火爐等。一定要將咖啡機放置在平穩的表面上，且這個平面必須防火防水，以避免水、液體、咖啡、除鈣劑等物品的侵害。
- 若長時間不使用，請將插頭拔除。
- 拔掉電源時請拔插頭，不要拉扯電線，否則電線容易受損。當手潮濕時，請勿觸摸電線。
- 請勿將咖啡機的全部或部分放到水中。請勿將咖啡機的全部或部分放入洗碗機。水與電器接觸時會傷害電器，也可能造成致命的電擊。
- 請勿自行拆解咖啡機。內部有電，危險！
- 請勿將任何物品放入開口，否則可能造成走火或是致命的電擊。

操作機器過程中請避免可能的危險。
- 本商品僅為家庭使用設計。若將本商品運用於商業用途、不當使用或未遵守使用說明書之操作，我們將不予提供保固服務。
- 根據使用手冊咖啡機的用途為製作飲料。本咖啡機之適用於居家及類似的環境，例如商店及公司行號的員工休息區、農舍、飯店內供客房旅客使用、以及其他居住環境、民宿等。請勿將此咖啡機作其他用途。
- 當咖啡機受損或無法正常操作時請勿使用。立即將插座拔除，將咖啡機寄送到*Nespresso* Club檢查、調整或修理。受損的機器可能造成電擊或燃燒。
- 本設備不適合身體、感官功能、心智有障礙或缺乏經驗與知識的人士使用(包含兒童)使用。除非有人可以對他們提供指示並加以督導其操作以確保安全。兒童必須在督導下使用本咖啡機，以免咖啡機被當作玩具使用。
- 使用時必須將咖啡機把手蓋好，在咖啡烹煮過程中不可掀開以避免燙傷之危險。請勿將手指放入膠囊槽以免受傷。
- 請勿將手指放在咖啡出口以免燙傷。
- 請勿使用受損或是變形的咖啡膠囊。當刀片無法正常地在膠囊上穿孔時，水可能從膠囊四周流過或溢出而損壞咖啡機。
- 若沒有裝上滴水盤及滴水架，請勿使用本咖啡機，以避免液體流到周圍表面。
- 第一次使用前，請將滴水盤上的塑膠膜撕掉丟棄。
- 這款咖啡機專用的*Nespresso*咖啡粉囊，可在*Nespresso*俱樂部購買。

請妥善保留此手冊。
將手冊交給下一位使用者。

本手冊的PDF版本文件在nespresso.com也可下載。

概覽/
概述

包裝內容
包裝明細

咖啡機
咖啡機

16粉囊套裝
16顆膠囊組

「歡迎加入*Nespresso*」文件夾
“歡迎加入*Nespresso*”文件夾

使用指南
用戶手冊

保用證
保固卡

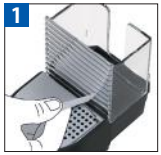
1 滴水盤
滴水盤
2 滴水柵格 + 杯架
滴水架 + 杯架
3 供9至11個已使用粉囊之粉囊容器
膠囊回收盒可裝9-11個使用過的膠囊
4 咖啡出口
咖啡出口
5 杠杆
咖啡機把手
6 濃縮咖啡 (細杯)
濃縮咖啡按鈕(小杯)
7 長杯咖啡 (細杯)
淡雅咖啡按鈕(大杯)
8 ⏻開/關按鈕
⏻開/關按鈕
9 水箱蓋
水箱蓋
10 水箱
水箱

HK
TW

首次使用/
第一次使用

⚠ 請先詳閱安全預防指引, 避免發生致命觸電及火警。

1



移除滴水盤柵格之膠片。
將滴水盤上的塑膠膜撕掉。

2

移除水箱及粉囊容器。調整電線長度令其置於咖啡機下之電線收藏處。
取下水箱與膠囊回收盒。調整電線長度，將多餘的長度收在機器下面。

3

把餘下之電線放入咖啡機下的電線引導中, 並使機身直立。
將電源線從機器底下的電源線出口拉出並將機器放直。

4

把咖啡機連接至總電源。
將插頭插入電源插座。

調製咖啡/
準備咖啡

1

為水箱注入食水前請沖洗水箱。水箱蓋可當手柄作提起用。
沖洗後裝入飲用水。水箱蓋可當作提把使用。

2

開啟咖啡機。按鈕閃燈: 加熱過程約需25秒。閃燈固定: 已準備供使用。
打開電源後按鈕閃爍，25秒鐘之後預熱完成，燈光停止閃爍代表已經就緒。

3

完全提起杠杆並裝置粉囊。
將咖啡機把手完全打開並放入 *Nespresso* 咖啡膠囊。

4

合上杠杆並將杯子放置於咖啡出口下。
將咖啡機把手蓋好並將杯子放在咖啡出口下方。

⚠ 在操作期間, 切勿提起杠杆。請參閱安全預防指引, 避免操作咖啡機時發生損傷。 在咖啡烹煮過程中請勿打開咖啡機把手，請參閱安全須知以避免操作過程中可能的危險。

⚠ 請仔細閱讀安全須知以避免致命的電擊與失火風險。

5

水箱蓋可當手柄作提起用。
拉住水箱蓋可將水箱順勢拉起。

6

為水箱注入食水前請沖洗水箱。
加入飲用水前請先用清水沖洗水箱。

7

開啟咖啡機。咖啡及粉囊容器按鈕將同時閃燈: 加熱過程約需25秒。閃燈固定: 已準備供使用。
打開電源。兩個咖啡按鈕及膠囊回收箱的小燈都會閃爍，25秒鐘之後預熱完成，燈光停止閃爍代表已經就緒。

8

於咖啡出口下放置一個容器並按下長杯咖啡按鈕以沖洗咖啡機。重複步驟3次。
將容器放在咖啡出口下方，按下淡雅咖啡按鈕以清洗咖啡機。重複三次。

5

您可在咖啡按鈕仍閃燈時按下按鈕。咖啡將在咖啡機準備供使用時自動流出。
在預熱過程中，您可以按下閃爍的咖啡按鈕，預熱完成後將自動開始出水。

6

當使用 Latte Macchiato玻璃杯時，把杯架摺直。杯架將在移開玻璃杯時再次自動垂下以免有任何咖啡濺到廚櫃表面。
您可以將杯架拉成直立方向以放置拿鐵瑪琪雅朵杯，當您把杯子拿走時，杯架會自動恢復原位，以免有任何咖啡濺到廚櫃表面。

7

ⓘ按下濃縮咖啡 (40 毫升) 或長杯咖啡 (110 毫升)按鈕。咖啡沖調完成後，將自動停止。
可再次按鈕使其自動停止或載滿咖啡。 按下濃縮咖啡(40毫升)或是淡雅咖啡(110毫升)按鈕，咖啡會自動開始烹煮。再次按鈕可以停止咖啡烹煮或是加量

8

取出咖啡杯。提起及合上杠杆令已使用之粉囊掉於粉囊容器內。
將杯子移開，將咖啡機把手拉起再蓋上，即可讓使用過的咖啡膠囊掉落在膠囊回收盒內。

節省能源概念與水位探測/
節能模式與水位偵測

當使用完咖啡機, 請關掉以節省能源。當使用完咖啡機, 請關掉以節省能源。
為了節約能源，使用後請將電源關閉。自動關機：9分鐘後若未使用咖啡機將自動關機。

把自動關機時間由9分鐘延長至30分鐘 : 請把咖啡機關掉, 並同時按著濃縮咖啡及長杯咖啡按鈕, 繼而按下開/關按鈕。
將自動關機時間從9分鐘增加到30分鐘：將電源關閉，同時按下濃縮咖啡與淡雅咖啡按鈕，在按下電源開關。

當紅色背景燈亮起 : 水箱為清空, 請為水箱注入食水。清空和沖洗已使用粉囊容器以及滴水盤。
紅色背燈亮起：水箱空了，請裝入飲用水，清空並清洗膠囊回收盒以及滴水盤。

設定水量/
水量調節

注水入水箱並裝置粉囊。
水箱裝水並放入一顆膠囊。

按著濃縮咖啡或長杯咖啡按鈕。
按下並按住濃縮咖啡或是淡雅咖啡按鈕。

按著按鈕, 等待達至所想水位才放開按鈕。
當達到適當的咖啡量時放開按鈕。

水量位置的設定已被儲存。
水量設定自動儲存。

HK
TW

經長期停用後或維修前需清空系統並確保免結霜/
如一段時間將不使用或是修理前請將咖啡機清空，以免結霜

1

關掉咖啡機。
關閉電源。

2

移除水箱，合上杠杆。放置一個容器於咖啡出口下。
移開水箱，蓋上咖啡機把手，將容器放在咖啡出口下方。

3

按著濃縮咖啡按鈕並開啟咖啡機。等待及至沒有水流出為止。
按住濃縮咖啡按鈕並開機，直到沒有水再流出為止。

4

咖啡機自動關掉。
機器將自動關機。

回復至咖啡機之最初設定/
恢復原廠設定

1

關掉咖啡機。
關閉電源。

ⓘ濃縮咖啡杯: 40 毫升
長杯咖啡杯: 110 毫升。濃縮咖啡：40毫升；淡雅咖啡：110毫升。

2

按著長杯咖啡按鈕並開啟咖啡機。
按下並按住淡雅咖啡按鈕，並開啟電源。

清潔/
清洗

ⓘ切勿使用強烈之清潔劑或溶劑。切勿將之放進洗碟機內。請勿使用強力洗潔劑或溶劑。請勿放入洗碗機。

⚠ 切勿把咖啡機或其任何部份浸於水中。 請勿將機器的全部或部分放入水中。

定期使用濕布清潔咖啡出口。
經常使用濕布擦拭咖啡出口。

1

把咖啡杯架裝置到滴水盤時，先拆除柵格，將之垂直相靠並把滴水盤夾住咖啡杯架。
組合杯架與滴水盤：將滴水架拆開，平行放置並將滴水盤架上杯架。

除垢/
除鈣

ⓘ需時約15分鐘。
除鈣過程約需15分鐘。

⚠ 請小心詳閱除垢包內的安全預防指引，並參閱有關除垢次數表。(參閱第23頁)

1

移除粉囊並合上杠杆。
將膠囊取出並蓋上咖啡機把手。

2

清空滴水盤及已使用粉囊容器。
將滴水盤及膠囊回收盒清空。

3

為水箱注入0.5公升水並加入*Nespresso*除垢液。
在水箱內裝入0.5公升的清水，並加入*Nespresso* 專用除鈣液

4

在咖啡出口下放置一個容量至少為0.6公升之容器。
將容器(容量至少0.6公升)放在咖啡出口下方。

9

為水箱重新注入於容器收集得之已用除垢液，並重複步驟八一次。
將容器中用過的除鈣劑再次裝入水箱中並重複步驟8。

10

清空並沖洗水箱。將之注入食水。
將水箱中的水倒掉並清洗後裝入飲用水。

11

當準備好時，按下長杯咖啡按鈕沖洗咖啡機。
準備就緒後按下淡雅咖啡按鈕以沖洗咖啡機。

12

同時按著兩個咖啡按鈕1秒以離開除垢模式。咖啡機已準備好作使用。
退出除鈣模式，請同時按下兩個咖啡按鈕1秒鐘，咖啡機即可正常使用。

HK
TW

⚠ 請先參閱除鈣包裝上的安全須知及使用頻率(詳第23頁)。

5

開啟咖啡機。
打開電源。

6

按鈕閃燈: 加熱中。閃燈固定: 已準備供使用。
燈光閃爍: 預熱中。燈光不閃: 準備就緒。

7

同時按著兩個咖啡按鈕3秒。按鈕將開始閃燈。
同時按下兩個咖啡按鈕3秒鐘，按鍵燈將開始閃爍。

8

按著長杯咖啡按鈕直至水箱清空為止。
按下淡雅咖啡按鈕，等到水箱的水排空。

⚠ 注意
除垢液為有害物質。避免觸及眼睛、皮膚和其他表面。我們建議使用*Nespresso*俱樂部提供之除垢工具套件, 概其專用於閣下之咖啡機, 並切勿使用其他產品 (如醋), 因其將影響咖啡的味道。為了令閣下咖啡機操作最佳, 以下是根據不同水硬度所需之除垢次數表。如閣下對除垢過程有任何其他問題, 請聯絡*Nespresso*俱樂部。

⚠ 注意
除鈣劑可能有害，請避免直接與眼睛、皮膚等表面接觸。我們建議您使用在*Nespresso* Club 銷售的*Nespresso* 專用除鈣劑。請勿使用其他商品(例如醋)以免影響咖啡口感。請參閱下表根據水質硬度所建議的除鈣頻率，以達到最佳的咖啡享受。若您有其他問題關於除鈣的問題，請與您的*Nespresso* Club聯絡。

水硬度　　於___後除垢。
水質硬度　　於___後除垢。

fH	dH	$CaCO_3$	咖啡杯, 杯數 (40ml)
36	20	360 mg/l	1000
18	10	180 mg/l	2000
0	0	0 mg/l	4000

fh 法式級別 法國分級
dh 德式級別 德國分級
$CaCO_3$ 碳酸鈣 碳酸鈣

Nespresso 除垢工具套件: Ref. 3035/CBU-2
*Nespresso*專用除鈣劑: Ref. 3035/CBU-2

問題解答/故障排解

沒有燈號提示 。	➔ 咖啡機自動關掉; 按下開/關按鈕。 ➔ 檢查總電源: 電插座、電壓以及保險絲。
沒有咖啡、沒有水。	➔ 檢查水箱, 如為清空, 請為水箱注入食水。按需要進行除垢過程。 ➔ 提起杠杆, 按下咖啡按鈕並等待至水流出為止。
咖啡溫度不足。	➔ 預熱咖啡杯。按需要為咖啡機進行除垢過程。
不能完全合上扛杆。	➔ 清空粉囊容器 / 檢查咖啡機內沒有粉囊淤塞。
漏出或一般咖啡流量 。	➔ 檢查水箱放置是否正確 。
反常間歇性閃燈。	➔ 請致電*Nespresso*俱樂部。 ➔ 離開除垢程序 (請參閱除垢程序段落)。
只有水但沒有咖啡流出 (即使已裝置粉囊)。	➔ 如有問題, 請致電 *Nespresso*俱樂部。
咖啡機自行關機。	➔ 為節約能源, 咖啡機將於「省電概念」未出現段落字樣後9分鐘自行關機。
前燈亮起紅色。	➔ 水箱清空或需要清潔。
沒有亮燈	➔ 機器自動關機, 請按電源鍵。 ➔ 檢查電源: 插頭、電壓、保險絲 。
沒有咖啡、沒有水	➔ 檢查水箱, 如果水箱空了, 請加入飲用水, 必要時進行除鈣。 ➔ 打開咖啡機把手。按下任一咖啡按鈕等水流出來。
咖啡不夠熱	➔ 預熱咖啡杯。必要時進行除鈣。
咖啡機把手不能完全關上	➔ 將膠囊回收盒清空, 檢查是否有咖啡機內是否有膠囊塞住了。
漏水或正常咖啡流出	➔ 檢查水箱放置是否正確。
燈光不規則閃爍	➔ 打電話給*Nespresso* Club 。 ➔ 離開除鈣程序(詳見除鈣說明)。
沒有咖啡, 只有水流出來(儘管已經放了咖啡膠囊)	➔ 若有任何問題, 請致電*Nespresso* Club。
機器自動關機	➔ 9分鐘後若未使用咖啡機將自動關機以節約能源。詳請參閱「節能模式」。
前燈變紅	➔ 水箱空了或需要清洗。

規格/規格

∿	220–240 V, 50/60 Hz, < 1260 W 110 V, 60 Hz, < 1000 W
Pmax	19 bar/19大氣壓力
kg	~ 3 kg/~ 3公斤
	0.7 l /0.7公升
	11.1 cm /11.1公分 23.5 cm /23.5公分 32.6 cm /32.6公分

請聯絡 *NESPRESSO*俱樂部/聯絡*NESPRESSSO* CLUB

如欲查詢任何其他資料或如遇任何問題或欲尋求意見, 請致電 *Nespresso* 俱樂部。閣下可於貴咖啡機盒上之「歡迎使用 *Nespresso*」文件夾或瀏覽 www.nespresso.com取得*Nespresso* 俱樂部的聯絡資料。

若有其他問題或需要更多的建議, 請致電*Nespresso* Club。*Nespresso* Club 的詳細資料請見您咖啡機包裝盒內的「歡迎加入*Nespresso* Club」文件夾或nespresso.com 官網。

棄置處理及生態關注/廢棄處理與生態考量

棄置處理和環境保護‧閣下之咖啡機包含可恢復或循環使用的可貴材料。把剩餘之廢料分類能有利回收此等可貴之原材料。把咖啡機棄置於特定收集點。閣下可向當地有關機構索取棄置處理之資料。

廢棄處理與環境保護 ‧ 您的咖啡機採用可回收或再利用的材質製成，丟棄時應將可回收或再利用的原料分開回收，將您的機器丟置在家電用品收集站，您可以在地方政府單位找到更多資源回收相關訊息。

ECOLABORATION: WWW.ECOLABORATION.COM
ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM

我們承諾採購源於尊重環境和農業社區之優質種植咖啡。過去六年, 我們跟雨林聯盟合作發展了一項名為 *Nespresso* AAA 可持續 品質™ 之咖啡計劃。現時, 我們希望能於2013年前, 從雨林聯盟認證計劃採購80%之咖啡。

我們選擇了鋁作為粉囊的包裝材料, 概其可保護咖啡以及保持 *Nespresso*頂級品咖啡之香味。鋁乃能無限再用且又可保持素質之物料。現時, 我們在主要歐洲市場已成立粉囊回收系統, 務求令我們的再生能力提升三倍, 希望於2013年前把再用舊粉囊比率達至 75 %。

Nespresso 致力設計創新而性能高超且使用簡易的咖啡機。現時, 我們更把環保元素納入於即將及日後推出的咖啡機系列中。

我們承諾在尊重環境與咖啡種植者的地區收購最高品質的咖啡，六年來我們與雨林聯盟組織合作發展*Nespresso* AAA 永久品質計畫™ ，並承諾在2013年之前，將有80%的咖啡來自這個合作計畫。

我們選用鋁來包裝我們的咖啡膠囊，因為它可以鎖住*Nespresso* 頂級精選咖啡的香氣與風味，同時鋁也是一個可以不斷再循環使用的材質。

我們在主要的歐洲市場建立了膠囊收集系統，以增加我們膠囊回收量三倍，在2013年達到75%。

Nespresso 致力於設計與製造創新、高品質、方便使用的咖啡機。我們並將更多的環保元素注入到新的及未來的咖啡機系列設計中。

保用證/
保固

於購買*Nespresso*咖啡機日起, 我們為產品之物料及工藝上之缺陷提供兩年保用期。在這段期間, *Nespresso* 將按照情況為機主免費維修或替換任何有缺陷之產品。已更換或維修後產品的保用期, 將為兩年內所餘下之時間或維修後的六個月, 二者以較長時間者為準。此有限保用期不適用於因意外、 濫用、不適當之維修或正常損耗下所導致之任何缺陷。除法律允許外, 本有限保用期之條款並不排除、限制或修改適用於本產品銷售之強制性法定權力, 並且在其之上。如閣下認為貴產品有任何缺陷, 請聯絡*Nespresso*查詢送往維修之地點。

Nespresso 自購買日起提供兩年有限保固，在保固期限內擔保本產品在材料及製作上的瑕疵。在保固期限內損壞的產品，*Nespresso* 將依其狀況決定修理或更換，並且不收取任何費用。更換後的產品或維修後的零件，將在原先購買產品的剩餘保固期或更換、修理後六個月內有效保固，以兩個期限中較長的期限為原則。本產品之有限保固並不適用下列原因所造成的損壞：包括意外、人為疏失、使用不當、不依產品說明書使用、鈣質沈積、不適當或不正確的保養、正常的耗損。除了適用法律所允許之範圍外，本有限保固條款不會排除、限制或修改產品銷售適用的所有強制性法定權利，並作爲其補充。如您確信購買的產品有瑕疵，請聯絡*Nespresso* 查詢維修服務的地點。若您想知道更多*Nespresso* 的相關訊息，請參觀我們的官網 nespresso.com

PIXIE

C60
D60

네스프레소는 완벽한 에스프레소를 준비할 수 있는 특허 받은 고유의 시스템을 개발해 왔습니다. 모든 네스프레소 머신에는 매우 높은 압력(최대 19 bar)으로 작동하는 특허 받은 추출 시스템이 내장됩니다. 각각의 기술적 요소들은 각 그랑 크뤼의 모든 아로마들이 확실하게 표현되고, 커피의 바디와 다른 커피가 흉내 낼 수 없는 밀도감과 감동적인 부드러운 크레마를 연출하기 위해 매우 정밀하게 계산되어집니다.

목차

⚠ 머신을 사용하시기 전에 사용 방법과 안전 수칙을 읽고 준수하십시오.

안전 수칙 27–28
개요 29
처음 사용시 30
커피 추출하기 30
절전 모드 및 수위 감지 32
물의 양 설정하기 32
오랫동안 사용하지 않거나 수리를 보낼 경우 머신에 남아있는 물을 비우시기 바랍니다. 오랫동안 사용하지 않을 경우 남아 있던 물이 얼면 고장의 원인이 될 수 있습니다. 33
공장 출하 설정으로 초기화 33
세척 33
디스케일링 34–35
문제 해결 36
제품 사양 36
네스프레소 클럽 연락처 36
쓰레기 처리 및 환경보존 36–37
품질 보증 37

안전 수칙

⚠ 주의- 이 표시를 보시면 야기 될 수 있는 상해를 방지하기 위한 안전 수칙을 숙지하십시오.

ⓘ 정보-이 표시를 보시면 안전하고 올바른 머신 사용 방법에 대한 안내를 준수해주십시오.

KO

치명적인 전기 감전 사고 및 화재 예방 수칙

- 머신 플러그에 맞는 콘센트에서 사용해 주시기 바라며, 머신과 사용하시는 지역의 전압이 동일해야만 사용 가능합니다. 부적절한 사용으로 인한 파손은 제품 보증에 해당 되지 않습니다.
- 코드 연장을 원하시면 전도체 단면이 최소한1.5 ㎟ 이상인 접지된 케이블만 사용하십시오.
- 전원 케이블을 날카로운 모서리 위로 당기지 마십시오. 전원 케이블을 고정시키거나 늘어지도록 하십시오. 전원 케이블을 열과 축축한 곳으로 부터 멀리하십시오.
- 코드 및 케이블이 손상된 경우, 제품을 사용하지 마시고 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 보내주십시오.
- 제품의 손상을 방지하기 위해 난방기, 오븐, 난로, 가스렌지 등 열이 발생하는 기기에서 멀리 위치시키시고, 물, 커피 등과 같은 액체류로부터 안전한 평평한 곳에 설치하십시오.
- 장시간 사용하지 않을 경우 전원 플러그를 빼 주십시오.
- 전원 플러그를 뺄 때는 전원 코드를 당겨서 빼지 마십시오. 절대 젖은 손으로 전원 플러그를 만지지 마십시오.
- 절대 머신 또는 부품을 물에 담그지 마십시오. 절대 식기세척기에 넣어서 세척하지 마십시오. 전기와 물이 함께 하면 치명적인 전기 감전을 야기할 수 있습니다.
- 머신을 분해하지 마십시오. 내부에 고압의 전류가 흐르고 있습니다.
- 머신의 틈 안에 다른 물질을 넣지 마십시오. 화재나 치명적인 감전의 원인이 됩니다.

제품 사용시 안전 수칙

- 본 제품은 국내(대한민국)용입니다. 부적절한 사용 또는 사용 설명서에 따르지 않고 사용할 경우 발생되는 고장 및 상해에 대한 책임이 없으며 제품 보증도 적용되지 않습니다.
- 본 제품은 가정용으로서 다음과 같은 용도로만 사용이 가능하며, 기타의 경우 사용을 삼가해 주시기 바랍니다.

– 가정
– 매장과 사무실의 직원용 주방
– 사무실 및 다른 업무 환경
– 호텔, 모텔, 민박 등 숙박업

- 제품에 결함이 있거나 작동이 완벽히 되지 않는다면 사용하지 마시고 즉시 콘센트를 뽑아주십시오. 검사 및 수리를 위해 네스프레소 클럽에 문의하여 주십시오. 결함있는 제품은 감전, 화염, 화재를 야기 할 수 있습니다.
- 안전에 대한 책임, 지도 및 감독을 하는 사람이 있지 않는 한, 신체적, 정신적으로 결함이 있거나 어린 아이들, 또는 경험과 지식이 부족할 경우 머신을 사용하지 못하도록 하십시오. 어린 아이가 머신을 가지고 놀지 않도록 감독해 주십시오.
- 항상 손잡이를 완전히 내리고 머신이 작동중엔 절대로 손잡이를 올리지 마십시오. 화상을 입을 수 있습니다. 캡슐 삽입구 또는 캡슐 삽입 통로에 손가락을 넣지 마십시오. 부상을 입을 수도 있습니다 !
- 화상의 위험이 있는 커피 추출구에 손가락을 놓지 마십시오.
- 손상을 입거나 모양이 변형된 캡슐은 절대로 사용하지 마십시오. 물이 캡슐를 통과하면서 고장을 일으킬 수 있습니다.

• 액체가 머신 주변 바닥에 쏟아지는 것을 방지하기 위하여 드립 트레이 및 드립 그리드 없이 머신을 사용하지 마십시오.
• 제품을 개봉할 때, 드립 그리드에 부착된 플라스틱 필름을 제거합니다.
• 본 머신은 *Nespresso* 클럽을 통해 구매한 *Nespresso* 캡슐에서만 사용이 가능합니다.

본 안전 수칙 가이드를 보관하세요.
머신을 사용할 다른 사용자에게 사용 설명서도 같이 전달해 주십시오.

본 사용 설명서는 www.nespresso.com 에서 PDF 파일로 받을 수 있습니다.

개요

제품 구성

커피 머신

16 캡슐 세트

Welcome to *Nespresso* 안내 책자

사용 설명서

품질 보증 카드

1 드립 트레이

2 드립 그리드 + 컵 지지대

3 9개-11개의 사용된 캡슐을 담을 수 있는 캡슐 컨테이너

4 커피 추출구

5 손잡이

6 에스프레소 버튼 (작은컵)

7 룽고 버튼 (큰 컵)

8 ⏻ 전원 ON / OFF 버튼

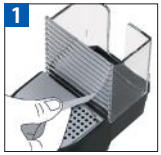
9 물통 뚜껑

10 물통

KO

처음 사용시

⚠ 우선 치명적인 감전 사고 및 화재를 막기 위하여 안전 수칙을 읽으십시오.



드립 그리드에서 플라스틱 필름을 제거합니다.

물통 및 캡슐 컨테이너를 제거합니다. 케이블 길이를 조정한 후 남는 부분은 머신 아래에 보관합니다.

남는 케이블을 머신 아래 케이블 가이드에 적절하게 넣고, 머신을 똑바로 세웁니다.

전원 코드를 꽂습니다.

커피 추출하기

물통을 씻은 후 신선한 물을 채웁니다. 물통은 물통 덮개를 이용하여 운반할 수 있습니다.

전원을 켭니다. 불이 깜빡이면서 25초 정도 예열합니다. 더 이상 깜박이지 않으면 준비된 상태입니다.

손잡이를 완전히 올린 후 네스프레소 캡슐을 삽입합니다.

손잡이를 내리고 컵을 커피 추출구 아래에 놓습니다.

⚠ 커피가 추출되는 동안 절대로 손잡이를 올리지 마십시오. 커피 추출 진행시 야기 될 수 있는 상해를 방지하는 방법은 안전 수칙을 참조합니다.

KO

5

물통에 물을 채운 후 물통 뚜껑을 덮고 운반하십시오.

6

사용하기 전에 물통을 씻어줍니다.

7

스위치를 켜면 약 25초 동안 머신이 준비되는 동안 커피 버튼들과 캡슐 컨테이너 부분이 깜빡입니다. 더 이상 깜빡이지 않으면 준비된 상태입니다.

8

커피 추출구 아래 빈 컵을 놓고, 룽고 버튼을 눌러 머신을 세척합니다. 3 번 반복해서 세척을 진행합니다.

5

예열하는 동안, 깜빡일 때 커피 버튼을 누르면, 머신이 준비된 뒤 자동으로 커피를 추출합니다.

6

라떼 마키아토 글래스를 사용하기 위해 컵 지지대를 수직 위쪽 방향으로 접습니다. 컵 지지대는 커피 방울이 떨어지는 것을 방지하기 위해 글래스를 빼면 자동으로 다시 내려갑니다.

7

ⓘ 에스프레소(40 ml) 또는 룽고(110ml) 버튼을 누릅니다. 커피 추출이 완료되면 자동으로 멈춥니다. 커피 추출을 중단시키거나 커피를 가득 채우려면 다시 한번 눌러 줍니다.

8

컵을 치웁니다. 사용된 커피 캡슐을 캡슐 컨테이너로 배출하기 위해 손잡이를 올렸다 내립니다.

절전 모드 및 수위 감지

에너지 절약을 위해 사용하지 않을 땐 머신을 끕니다. 자동 절전: 머신을 9분 동안 사용하지 않으면 자동으로 전원이 꺼집니다.

자동 절전 모드를 9분 대신 30 분으로 연장하는 법: 머신의 전원을 끕니다. 에스프레소, 룽고 버튼을 통시에 누르고 On/Off 버튼을 누릅니다.

만약 빨간색 불이 들어오면 물통이 비어있는 것입니다. 신선한 물을 채우십시오. 캡슐 컨테이너 및 드립 트레이를 비워주시고 세척해 주십시오.

물의 양 설정하기

물통을 채우고 캡슐을 삽입합니다.

에스프레소 또는 룽고 버튼을 누릅니다.

원하는 양이 추출되면 버튼에서 손을 뗍니다.

추출량이 저장됩니다.

오랫동안 사용하지 않거나 수리를 보낼 경우 머신에 남아있는 물을 비워주십시오. 오랫동안 사용하지 않을 경우 남아 있던 물이 얼면 고장의 원인이 될 수 있습니다

1

전원을 끕니다.

2

물통을 제거합니다. 손잡이를 내립니다. 커피 추출구 아래에 용기를 놓습니다.

3

에스프레소 버튼을 누른 상태에서 머신 전원을 켭니다. 더 이상 물이 배출되지 않을 때까지 기다립니다.

4

머신은 자동으로 꺼집니다.

공장 출하 설정으로 초기화

1

머신의 전원을 끕니다.

ⓘ 에스프레소 컵: 40ml / 1.35oz; 룽고 컵:110ml/3.7oz.

2

룽고 컵 버튼을 누른 상태에서 머신의 전원을 켭니다.

세척

ⓘ 어떤 종류의 강한 세제도 사용하지 마십시오. 식기 세척기에 넣지 마십시오.

⚠ 머신 또는 머신 부품을 물에 담그지 마십시오.

커피 추출구를 정기적으로 젖은 수건으로 닦아줍니다.

1

컵 지지대 및 드립 트레이를 조립하는 법 : 그리드를 제거한 후 각각을 나란히 위치시킨 후 드립 트레이를 컵 지지대 부분에 끼웁니다.

디스케일링

ⓘ 약 15분 정도 소요.

⚠ 디스케일링 관련 안전 수칙을 숙지하고 35쪽에 기재된 사용 빈도에 따른 디스케일링 표를 참조합니다.

캡슐을 제거한 후 손잡이를 내립니다.

드립 트레이 및 캡슐 컨테이너를 비웁니다.

0.5 리터의 물과 네스프레소 디스케일링 용액으로 물통을 채웁니다.

커피 추출구 아래에 빈 용기(최소 0.6L 이상)를 준비합니다.

물통에 사용한 디스케일링 용액을 다시 채워준 후 8번과 동일한 순서로 다시 한번 진행합니다.

물통을 비우고 세척한 후 신선한 물을 채웁니다.

준비되면 룽고 버튼을 눌러 머신을 세척합니다.

디스케일링 모드를 해제하려면, 두 버튼을 동시에 1초간 누릅니다. 이제 머신을 사용할 수 있습니다.

KO

5

머신의 전원을 켭니다.

6

불이 깜빡이면 예열중 입니다. 불이 깜박이지 않으면 준비된 상태입니다.

7

두개의 커피 버튼을 동시에 3초 정도 누르면 버튼의 불이 깜빡입니다.

8

퉁고 버튼를 누른 상태에서 물통이 비워질때까지 기다립니다.

⚠ 주의
디스케일링 솔루션은 위험할 수 있으므로 눈과 피부에 닿지 않도록 주의합니다. 네스프레소 클럽에서 제공하는 네스프레소 디스케일링 키트를 권장합니다. 커피 맛에 영향을 미칠 수 있는 다른 약품들(식초 같은)을 사용하지 마십시오. 다음 표는 물의 경도에 따라 최적의 머신 사용을 위해 필요한 디스케일링 빈도 수를 나타냅니다. 추가적인 정보가 필요한 경우 네스프레소 클럽으로 문의 바랍니다.

물의 경도: 아래 횟수만큼 추출 후 디스케일링

fH	dH	$CaCO_3$	컵
36	20	360 mg/l	1000
18	10	180 mg/l	2000
0	0	0 mg/l	4000

fh 프랑스 등급

dh 독일 등급

$CaCO_3$ 탄산 칼슘

네스프레소 디스케일링 키트: Ref. 3035/CBU-2

문제 해결

불이 들어오지 않습니다 .	➔머신이 자동으로 꺼졌습니다. On/OFF 버튼을 누릅니다. ➔플러그, 전압, 퓨즈를 확인합니다.
커피나 물이 나오지 않습니다.	➔물통을 확인하고, 비었으면 신선한 물을 채웁니다. 필요하다면 디스케일링을 진행합니다. ➔손잡이를 올립니다. 커피 버튼을 눌러 물이 나올 때까지 기다립니다.
커피가 충분히 뜨겁지 않습니다.	➔컵을 미리 데워놓습니다. 필요하다면 디스케일링을 진행합니다.
손잡이를 완전히 내릴 수 없습니다.	➔캡슐 컨테이너를 비웁니다 / 머신 안쪽에 캡슐이 막혀 있진 않은지 확인합니다.
누출 또는 비정상적인 커피 흐름.	➔물통이 잘 장착되어 있는지 확인합니다.
불이 불규칙적으로 반짝입니다.	➔네스프레소 클럽으로 연락주십시오. ➔디스케일링을 마칩니다.(디스케일링 방법 참조).
캡슐을 넣었지만 커피는 나오지 않고 물만 나옵니다.	➔문제가 계속되는 경우, 네스프레소 클럽으로 연락주십시오.
머신이 자동으로 꺼집니다.	➔머신은 에너지 절약을 위해 9분간 사용하지 않을 경우 자동으로 꺼집니다. “절전 모드” 참조.
전면부 등이 빨간색입니다.	➔물통이 비었거나 청소가 필요합니다.

제품 사양

∿	220 V, 60 Hz, < 1150 W
Pmax	19 bar
kg	~ 3 kg
	0.7 l
	11.1 cm 23.5 cm 32.6 cm

네스프레소 클럽 연락처

사용상 문제 또는 단순히 조언을 구하는 경우나 추가적인 정보가 필요한 경우 네스프레소 클럽으로 연락주십시오. 네스프레소 클럽 연락처는 제품 상자에 포함된 *‘Welcome to Nespresso’* 안내 책자 또는 www.nespresso.com 에서 확인 가능합니다.

쓰레기 처리 및 환경 보존/

쓰레기 처리 및 환경 보호•머신 부품 일부는 다시 사용하거나 재활용이 가능합니다. 잔여 부품들은 여러 상이한 종류로 분리되고 이용할 수 있는 원자재로 재활용됩니다. 머신 폐기에 관한 상세한 정보는 거주지 관할 관청에서 얻으실 수 있습니다.

KO

최고의 커피를 제공하기 위한 네스프레소의 노력은 환경과 농가를 존중하는 것에서부터 시작됩니다. 네스프레소는 6년간 NGO 단체인 '레인포레스트 얼라이언스(Rainforest Alliance)'와 협력해 네스프레소 AAA 지속가능 품질™ 프로그램 을 진행해 왔으며, 2013년까지 80%의 커피를 공인된 레인포레스트 얼라이언스 (Rainforest Alliance Certified™) 프로그램을 통해 받기로 제휴했습니다.

네스프레소는 네스프레소 그랑 크뤼의 커피와 아로마를 보호하기 위해 알루미늄으로 만든 캡슐을 사용합니다. 알루미늄은 물성의 변질없이 계속해서 재활용이 가능한 소재입니다. 더불어, 사용된 캡슐을 재활용할 수 있는 역량을 2013년까지 현재의 3배인 75%로 만들기 위해 주요 유럽국가들에서 캡슐 회수 시스템이 마련되고 있습니다.

네스프레소는 고성능의 혁신적이면서도 사용하기 쉬운 머신을 설계하고 만들 것을 약속합니다. 네스프레소는 신제품과 미래 제품군의 설계에 환경적인 측면을 최대한 반영하여 제품을 생산하고 있습니다.

품질 보증

네스프레소 제품 보증 기간은 구매 당일 부터 2년이며 (에어로치노 제품류 2년), 보증 기간 동안 *Nespresso*는 구매자의 비용 부담 없이 자체 판단에 따라 수리 또는 교환해 드립니다. 교환 제품 또는 수리 부품은 원 보증 기간의 잔여일 또는 6개월 중 더 많이 남은 기간 동안 보증됩니다. 이 제한적 보증에는 사고, 부주의, 오용, 제품 사용 지침을 따르지 않아 발생된 문제, 칼슘 침전물, 올바르지 않거나 부적절한 관리, 정상적인 마모 및 균열, 상업적인 목적의 사용, 제품에 표기되지 않은 전류나 전압의 사용, 허가 없이 이루어진 제품 개조, 화재, 번개, 홍수나 다른 외적 요인에 따른 결과로 발생한 결함은 포함되지 않습니다. 이 보증은 구매한 국가 또는 *Nespresso*가 동일한 기술 사양으로 동일한 모델을 판매하고 그에 대한 서비스를 제공하고 있는 국가 내에서만 유효합니다. 타 국가에서 구매한 경우, 전압, 코드 및 전력 주파수가 동일한 경우에 한해 유상 서비스를 받을 수 있습니다. 제품에 결함이 있다고 판단되시면 *Nespresso*에 문의하여 제품을 보낼 장소나 수리 받을 서비스 센터에 대해 안내 받으십시오. *Nespresso* 연락처에 대한 자세한 내용을 보시려면 당사 웹사이트 www.nespresso.com을 방문하십시오.

KO

PIXIE

NESPRESSO

TSM SUCCESS MANUAL® designed and copyright by
ergo use swiss